

Home > PEIRE D'ALVERNHE > EDIZIONE > Ab fina joia comensa

Ab fina joia comensa

BEdT 323,002

Mss.: A 10, B 34, D 1, E 46, I 12, K 2, z 1 = Peire d'Alvernhe; N 256 = anonimo.

Metrica: a7' b7' a7' c7' c7' d7' b7' e7 (Frank 445:1). *Chanso (vers)* di 7 *coblas unissonans* di 8 versi.

Edizione: Fratta 1996, p. 5.

- letto 1243 volte

Edizioni

- letto 758 volte

Fratta

I.

Ab fina ioia comessa
lo vers qui bels motz assona
e de re no-i a faillenssa;
mas no m?es bon qe l?apreigna
tals cui mos chans non coveigna,
q?ieu non vuoil avols chantaire,
cel que tot chan desfaissona,
mon doutz sonet torn? en bram.

II.

D?amor ai la sovinenssa
e·ls bels digz: ren plus no·m dona;
mas per bona atendenssa
esper c?alcus iois m?en veigna;
·l segles vol c?om si capteigna
segon que pot sempres faire
q?en breu temps plus asazona
q?a pro d?aisso don ac fam.

III.

Bel semblan n?ai en parvessa,
que gen m?acuoill e·m razona,
mas del plus no·m fai cossenssa,
ni·s taing que tant aut mi ceigna
ni tant rics iois m?endeveigna
on coven us emperaire:
pro fai car sol gen mi sona,
ni car sofre q?ieu la am.

IV.

Mout mi fai granda temenssa,
car tant pauc si abandona:
iois q?enaissi trop bistenssa
mout mostra mal entresseigna.
Si cum li plaira mi teigna,
que tant no·m fai gran mal traire.
Sel so que no l?encaisona:
tant no·m ten en greu liam.

V.

Ses pechat fis penedensa
et es tortz qui no·m perdona,
et ieu fatz long?entendenssa
per tal perdon que no·m deigna;
assatz cuig que mal m?en preigna,
que perdutoz es desperaire;
per c?ai esperanssa bona:
pel nostre don mi reclam.

VI.

Ben es fis de gran valenssa
mos cors, s?aquest m?abarona
per cui totz pretz creis e genssa,
e sap pauc qui so m?enseigna
que ia nuill?autra·m sosteigna:
tant bella filla de maire,
ni tant cum cels plou ni trona
non ac tal el ling d?Azam.

VII.

Als comtes mand en Proensa
lo vers e sai a Narbona,
lai on pren ioi mantenensa,
segond aqels per cui reigna;
e ieu trob sai qi·m reteigna,
tal dompna don sui amaire:
non ies a la lei gascona;
segon las nostras amam.

Tradizione Manoscritta

- letto 739 volte

Canzoniere A

- letto 469 volte

Edizione Diplomatica

[c.10rA]

Peire daluernge.

A B fina ioia comenssa. Lo uers qui bels
motz assona. E deren noi a failleissa.
Mas nomes bon qel apreigna. tals cui mos
chans non coueigna. Qieu non uuoill a-
uols chantaire. Cel que tot chan desfaisso-
na. Mon doutz sonet torn en bram.

D amor ai la souinensa. Els bels digz ren
plus nom dona. Mas p(er) bona atendenssa.
Esper calcus iois men ueigna. Lsegles uol
com si capteigna. Segon qel pot sempres
faire. Qen breu temps plus asazona. qa
pro daisso don ac fam.

B el semblan nai enparuenssa. Que gen
macuoill em razona. Mas del plus nom
fai cossenssa. nis taing que tant aut mi
ceigna. Nitant rics iois me deueigna.
On couen us emp(er)aire. Prom fai car sol
gen mi sona. Ni car sofre qieu la am.

M out mi fai granda temenssa. Car tant
pauc si abandona. Iois qenaissi trop bi
stensa. Mout mostra mal sentresseigna.
Si cum liplaira mi teigna. Que ta(n)t nom
fai gran mal traire. S es so q(ue) no len caiso-
na. Tant nom ten en greu liam.

S es pechat fis penedensa. Et es tortz q(ue)
nom p(er) dona. Et ieu fatz longa atenden-
sa. P(er) tal per don que nom deigna. Assatz
cuig que mal men preigna. Que p(er)dutz
es desperaire. P(er) cai esperanssa bona. Pel
nostre don mi reclam.

B en es fis degran ualensa. Mos cors sa

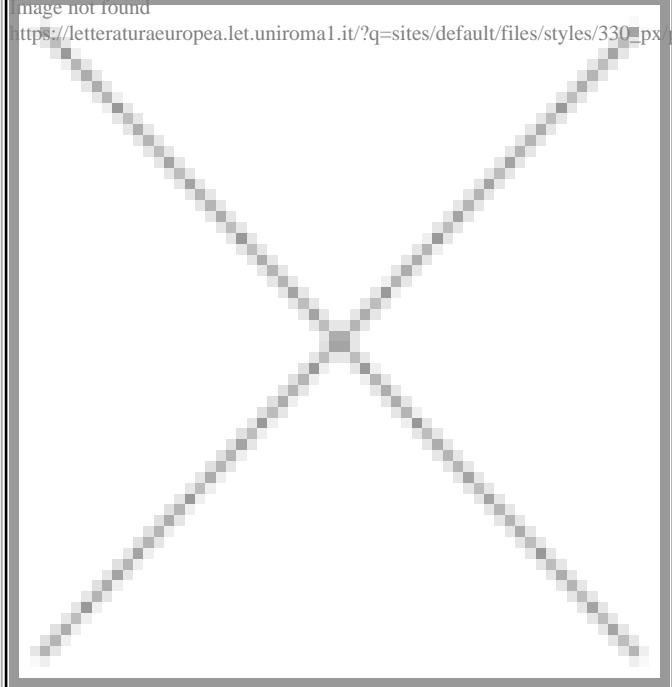


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/A%20fina%20joia%202.jpg&itok=b41OG03Q>

quest mabarona. P(er) cui totz pretz creis e
genssa. Esap pauc qui so menseigna.

Que ia nuill autram sostreigna. Tant
bella filla de maire. Ni ta(n)t cum cels plou
ni trona. Non ac tal el ling dazam.

A ls comtes mand enproenssa. Lo uers e
sai anarbona. Lai on pren iois mante
nenssa. Segond aqels p(er) cui reigna. Et
ieu trop sai qim reteigna. Tal dompna
don sui amaire. Non ies ala lei gascona.
Segon las nostras amam.

- letto 618 volte

Riproduzione Fotografica

Vai al manoscritto [1]

